

布蘭諾華人宣道會
Plano Chinese Alliance Church
Sunday, April 18, 2021

5025 Custer Road, Plano, TX 75023
Tel: (972) 867-2990; <http://www.pcactexas.org>

Mission Statement 使命宣言：
Welcome, Equip, Send 歡迎、裝備、差派

Theme 主題：Grow and Build Up in Love 在愛中建立自己

Senior Pastor 主任牧師：林炳輝牧師 Rev. Dr. Benjamin Lin
Pastor 牧師：傅國朝牧師 Rev. Dr. Samuel Fu
Pastor 傳道：葛強生 Cody Gustafson
Pastor 傳道：施瑜琪 Valerie See

聚會時間表 Schedule of Service and Activities

週日 (Sunday)

9:30AM	英文主日崇拜	English Worship (In-person & Online)
	中文主日學	Chinese Sunday School (Online)
	兒童崇拜	Children's Worship (Online)
11:00AM	中文主日崇拜	Chinese Worship (In-person & Online)
	兒童主日學	Children's Sunday School (Online)
11:15AM	青少年生活小組	Youth Life Groups

週三 (Wednesday)

7:30PM	禱告會	Prayer Meeting (Online)
7:30PM	職青組	Young Adult Group (Online)

週四 (Thursday)

9:30AM	姊妹查經團契	Sister Bible Study Fellowship (Online)
--------	--------	--

週五 (Friday)

8:00PM	成人小組	Small Groups (Online)
	兒童組	Children Group (Online)
	青少年組	Youth Group (Online)

本週中文堂崇拜講員 (Chinese Worship Speaker)：林炳輝牧師
本週英文堂崇拜講員 (English Worship Speaker)：Pastor Ben Lin
音控/直播組 (A/V Team)：Terry Chen/邱垂政/羅苑青/張峻峰/黃英哲/宋高
敬拜組 (Worship Team)：羅苑青/邱垂政/郭柏堉/張炎；鼓手：高博
司琴：李紋徽；投影片：陳春玉

English & Chinese In person & Live Streaming Worship Services
中文堂實體崇拜 + 網上直播

Praise in Song 讚美敬拜
Offertory Song 奉獻詩歌 我奉獻所有 I Surrender All
Prayer 禱告
Worship Team 敬拜組

Message 信息 Living in Grace (II): The Response of Grace - Surrender
活在恩典中(2)：對恩典的回應 - 降服 林牧師 (Pastor Lin)

Announcement 報告

信息大綱

降服 — 對恩典的回應：羅十二：1；林後五：14-15
Surrender – Response to the Grace: Romans 12:1; Corinthians 5:14-15
A 降服的____ (_____ of Surrender)
B 降服的____ (_____ of Surrender)
1. 對榮耀基督的____ (to _____ the Glory of Christ)
2. 對主愛的____ (to _____ the Love of God)
C 降服的____ (_____ of Surrender)
D 降服的____ (_____ of Surrender)

家務事 Announcement

- 本週日下午一時，有治理同工月會，歡迎會友旁聽，但事先需要讓牧師們知道。
G.B. will meet this Sunday at 1pm. Members are welcome to sit in, but please let the pastors know first.
- 五月的第二主日(5/9)上午10時將在教會拍全家福及小組福，也為母親拍攝特別獨照，由 Rambrant Studio 的專業攝影師來協助拍照，願意拍照的弟兄姊妹請與春玉姊妹聯絡，第二主日之後可能不再由專業攝影師拍照。
On the second Sunday of May, 5/9, starting from 10am, we will take family pictures and group pictures at church. Also film especially unique for the mother. Rambrant Studio will help. If you are interested, please let Jane Sheen know.
- 我們的翻譯團隊需要幾位義工幫忙每週視頻的翻譯和其他有關的事工，有興趣的弟兄姊妹請與兒童傳道 Valerie 聯繫。
Our translation team is in need of several individuals to help with weekly video translations and other related projects. If you have a heart or interest in serving in this area, please contact Children's Minister Valerie See (vsee@pcactexas.org) for further information.
- 祝賀陳彥明弟兄與葉淑嬌姊妹的大兒子 Terry Chen 將於 4/24/2021 與 Joanne Chia 舉行婚禮，在此向他們誌喜，願神祝福他們。
Congratulate Joanne Chia and Terry Chen for their wedding on 4/24/2021. May God bless Them.

(請繼續下頁，Continue to next page)

5. 林牧師的電話為 (714) 862-0303，如他打電話給你們，歡迎接聽。樂意林牧師去探訪你們的，也請告知。
The phone # of pastor Lin is (714) 862-0303, if you like him to visit, please let us know.
6. 請樂意奉獻參與神國事工的弟兄姐妹可將支票投入禮拜堂的奉獻箱內或寄到教堂：5025 Custer Rd., Plano, TX 75023，也可網上奉獻 <https://pcac.churchcenter.com/giving>
For your offering, you may put into the offering boxes in the sanctuary, mail checks to church, or give on-line.
7. 地方選舉正在進行中，請合格的選民別忘了當盡的權利及義務，積極參與投票，選出合神心意的公職人員為人民服務。
Please go to participate in the local election and vote the candidates who follow God's heart.

8. 「回到家庭」月

- 5/2 (Sun. 日) 9:30am (English 英); 11am (Chinese 中)
信息：如何與英明奇妙的太太相處 林炳輝牧師
- 5/9 (Sun. 日) 9:30am (English 英); 11am (Chinese 中)
信息：從帶家庭到教會，到帶教會到家庭 Pastor Ric Sun
10:30am - 1:00pm 拍全家福
1:29pm - 3:00pm 研討會；由追求世界到重返求主 Pastor Ric & Jocelyn Sun
- 5/16 (Sun. 日) 9:30am (English 英); 11am (Chinese 中)
信息：如何與奇奇怪怪的先生相相處 林炳輝牧師
10:30am - 1:00pm 拍全家福
7:00pm - 8:30pm 電影欣賞「勇士之箭」
- 5/23 (Sun. 日) 9:30am (English 英); 11am (Chinese 中)
神對婚姻的心意 Pastor Ric Sun
1:29pm-3:00pm 研討會；從真實的家庭到真實的生命體；Pastor Ric & Jocelyn Sun
- 5/28 (Fri. 五) 7:30pm - 9:30pm John & Kelly Attwood；揭開婚姻的面紗
- 5/29 (Sat. 六) 9:00am - 12 noon John & Kelly Attwood
- 5/30 (Sun. 日) 10am 中英文聯合崇拜；John & Kelly Attwood 宣教分享；戶外禮物

9. Dr John Bitar – 跨文化宣教和了解伊斯兰/穆斯林

五月一日（星期六）下午一点半，达拉斯神学院的教授 John Bitar 将到我们教会举办一个讲座来帮助我們了解跨文化宣教的重要性和更多地认识伊斯兰教和穆斯林文化。他也会教我們如何向穆斯林传讲福音。

讲座的主要内容包括：

- 跨文化事工及有使命感的教会
- 目前美国的穆斯林现状
- 穆斯林的世界观
- 如何与穆斯林开始谈话
- 如何与穆斯林分享福音
- 如何将穆斯林的拒绝转换成传福音的好机会

Bitar 教授毕业于 Christ for the Nations Institute, 在 Criswell 大学获得文学硕士学位，在西南浸信会神学院获得博士学位。他目前是“新月世界福音”机构的负责人。曾在达福地区的两家阿拉伯语教会服事十多年。他现在也在达拉斯神学院教普世宣教和跨文化研究的课程。

讲座将在教会和网上同时进行。请治理同工，小组长抽时间参加并鼓励小组的成员能尽量抓住机会来一起学习成长。希望教会的弟兄姐妹们踊跃参与，装备自己，兴旺神国！也请大家在斋月期间（4月12日-5月12日）为全世界的穆斯林祷告：求三一真神亲自向十八亿的穆斯林显现。也愿神的众儿女们和教会更乐意与其他文化的人们及穆斯林分享主耶稣的爱和盼望，无论远近！

Zoom 号码: 214-682-3187 密码: 1736

若有问题，请与薛晓东弟兄（goodworkerxue@yahoo.com）和 Forrest 弟兄（Forrest_Dillon@yahoo.com）联系。谢谢！

10. 聚會人數 Meeting Attendance

上週小組 (Last Week Small Groups) : 193

馬太 7	馬可 12	路加 12	雅各 10	雅歌 13	恩典 19	粵語	提摩太 9	拿但業 11
仁愛 13	喜樂 19	和平 8	忍耐 18	恩慈 12	信實 11	信心 9	司提反 13	安提阿 7

上週日實體崇拜 (Last Sunday Worship In-person) :

英文堂(English) 26；中文堂(Chinese) 28

上週日主日學 (Adult Sunday School) : 68

新生活 9	約翰福音 14	約書亞記 16	小先知書 6
個人佈道法	親密之旅 22	Share the Gospel 1	

上週三 禱告會 (Prayer Meeting) 14；上週四 姊妹會查經班 (Sisters Group) 30

11. 2021 財務奉獻報告 Offering Report

項目	全年預算 Budget	二月奉獻 January offering	二月支出 January expense	二月 Feb. 經常費 G.F. 結存 Balance	四月 April 奉獻累計 Offering	本月目標 Monthly budget
經常 General	541,528	29975.75	33381.54	(3405.59)	25493.84	45127
宣教 Mission	80,600	2198.64			7910.18	6717
South Asia		26.00			26.00	
建堂 Building		700.00			550.00	
慈惠 Benevolent		1300.00	2000.00			
聖經 Bible		25.00				
總計 Total	662,128	34225.39	35381.34		33980.02	51844

至二月底經常費累計收入 (Till February General Fund Income total) : 53,594.42
至二月底經常費累計支出 (Till February General Fund Expense total) : 71,616.14
至二月底累計結存 (2021 Year End Balance till February) : <18,021.72>

12. Happy Birthday!!! (四月)

李婷婷	Grace Li	路加組
陈鸿坤	Peter Chen	提摩太

(請繼續下頁，Continue to next page)

陳義文	Yih-Wen Chen	喜樂組
吳波	Bonnie Wu	雅歌組
趙丹博	Daniel Zhao	提摩太
	Eunice Lee Zhao	提摩太
李紋徽	Wen-Huei	喜樂組
蕭舜仁	Jason Hsiao	和平組

13. Happy Anniversary!!! (四月)

湯豐坤	Andy Tang	和平組
張美儀	Helen Chang	和平組
鄭仙倫	Allen Jeng	信實組
甯勝秋	Alice Jeng	信實組

【小組花絮】

《雅歌小組》4/10/2021

4/10 周六的聚會，雅歌小組迎來了新朋友 Linda。Linda 家搬來 DFW 有一段時間了，一直在尋找教會。感謝主奇妙地帶領，在一次偶然中，她認識了 Nancy，來到了我們中間。這次小組討論的主題圍繞著 4/2 周五受難節守主餐的信息和 4/4 主日復活節的信息。大家對於主餐有了更加深刻的認識。守主餐提醒了我們要省察：自己是否活在基督身體(教會肢體)中，有沒有傷害基督身體(教會肢體)；是否分門別類，只顧念自己；是否彼此相愛(新的命令)；是否順服聖靈帶領，而打開憐憫的心，去愛基督身體(教會肢體)；是否有共享，接納貧窮，彼此擁抱，彼此擔當；是否彼此相顧，彼此安慰；是否彼此激發愛心，彼此加油；是否彼此行善，彼此鼓勵，扶持。在討論生活應用話題上提問到“我們現在最需要在那一方面得著主復活的盼望以致於可以享受安息”；大家從耶穌的教導，根據馬太福音 11:28-30，敞開分享如何在實際生活中依靠主來放下重擔，夫妻如何彼此分擔家庭任務(分擔帶父母去看病，等等)。“凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。我心里柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式；這樣，你們心里就必得享安息。因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的。”

《雅各小組》4/10/2021

- 今天的打開話題是放下孩子，工作，經濟的考慮，給你一個月的時間去實現一個怎樣的夢想。大多數弟兄姐妹是去一個地方旅遊，比如埃及，以色列，非洲，溫哥華，台灣。大家覺得工作比以往都忙，繁忙中希望休息安靜下來。這正好對應了主日的问题你在主里得安息了嗎？在主里得安息是每個人的渴望。

- 接下來我們帶著感動和感恩的心進入詩歌敬拜。第一首“讓讚美飛揚”在這美麗時刻，我們相聚在一起，神的爱擁抱着我們，神的靈充滿這地...讓讚美從四處想起，讓我們的心向神敞開.....感謝曉東為我們準備的讚美詩，預備我們的心，向神敞開，向組里的弟兄姐妹敞開。第二首“恩典够用”，“他的恩典一路相伴...他的愛從不曾離開...”，神看顧保守我們。第三首“親眼看見你”，不論世事多麼紛擾，有你我生命不一樣，靠著主就有方向和盼望和力量。

- 這周的 W3 神的話語和信息是路加福音 23:53-55, 24:1-3。在復活節的主日，學習耶穌復活是我們信仰的根基。對主餐的意義，大家分享新的看見。這主餐不僅有紀念主，反省自己的過失，反省多為教會肢體之間彼此關心，扶持，還有慶賀，盼望和感恩。預備我們的心越來越像主。主餐時去除雜念，全心全意來到主面前，感受從主而來的喜悅和平安。也讓我們思考領受主餐之後怎樣做得神祝福。Vicky 剛下晚班，就加入我們的討論，提出問題安息是什麼。一個答案是再忙，再累，心里篤定，有平靜，安穩，喜樂。真安息是因著耶穌復活，死亡不可怕，不為世事煩惱。感謝主！我們在小組里弟兄姐妹願意分享自己的困惑和問題，彼此相顧相愛相伴同行！我們也計劃在疫情平穩，大家打了疫苗後有機會一起活動。